



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

May / mai / mayo 2013

**ITALIAN / ITALIEN / ITALIANO
AB INITIO**

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 2

*Queste istruzioni per la valutazione sono **confidenziali** e ad uso esclusivo degli esaminatori coinvolti nella presente sessione d'esami.*

Esse sono di proprietà dell'International Baccalaureate e non devono essere riprodotte o distribuite senza autorizzazione.

SEZIONE A

1. **Criterio A: Lingua** (punteggio massimo: **[3 punti]**)

Si faccia riferimento alla *Guida per la lingua ab initio* (Marzo 2011).

Il candidato sa usare correttamente l'ortografia, la calligrafia (vedi il "Glossario di termini") il lessico e le strutture grammaticali?

Lessico: formule per salutare e ringraziare, lessico relativo alle attività sociali ed al tempo libero.

Grammatica: uso di diversi tempi verbali. Il presente per ringraziare e per suggerire quando rivedersi e che cosa fare; il passato per parlare di quello che è piaciuto di più alla festa. I candidati più abili useranno il futuro o anche il condizionale per svolgere l'ultimo punto e potrebbero anche usare formule di proposta ("Che ne dici di...; ti piacerebbe andare...")

Nota: si potrà attribuire il punteggio massimo anche in presenza di qualche errore di grammatica.

Criterio B: Messaggio (punteggio massimo: **[3 punti]**)

Si faccia riferimento alla *Guida per la lingua ab initio* (Marzo 2011).

Ci sono tutte le informazioni richieste?

ringraziamenti

ciò che è piaciuto di più alla festa (due informazioni)

quando rivedersi

che cosa fare in quell'occasione

Se nel testo non ci sono informazioni rilevanti, il candidato otterrà **[0 punti]**;

Se nel testo ci sono 1 o 2 informazioni rilevanti, il candidato otterrà **[1 punto]**;

Se nel testo ci sono 3 o 4 informazioni rilevanti, il candidato otterrà **[2 punti]**;

Se nel testo ci sono 5 informazioni rilevanti, il candidato otterrà **[3 punti]**;

Criterio C: Tipologia testuale (punteggio massimo: **[1 punto]**)

Si faccia riferimento alla *Guida per la lingua ab initio* (Marzo 2011).

Biglietto/cartolina informale: per ottenere **[1 punto]** il candidato dovrà includere una formula iniziale per rivolgersi al destinatario ed un saluto finale. I candidati migliori si ricorderanno di mettere la data e, probabilmente, ringrazieranno anche alla fine.

2. Criterio A: Lingua (punteggio massimo: **[3 punti]**)

Si faccia riferimento alla *Guida per la lingua ab initio* (Marzo 2011).

Il candidato sa usare correttamente l'ortografia, la calligrafia (vedi il "Glossario di termini") il lessico e le strutture grammaticali?

Lessico: lessico relativo al viaggio, alle indicazioni stradali, al tempo e al vestiario. Dare consigli e indicazioni.

Grammatica: uso di vari tempi verbali, ad esempio il presente indicativo per indicare l'ubicazione della casa, l'imperativo per dare indicazioni sui mezzi di trasporto, il futuro indicativo per parlare delle previsioni del tempo.

Nota: si potrà attribuire il punteggio massimo anche in presenza di qualche errore di grammatica.

Criterio B: Messaggio (punteggio massimo: **[3 punti]**)

Si faccia riferimento alla *Guida per la lingua ab initio* (Marzo 2011).

Ci sono tutte le informazioni richieste?

indirizzo e/o zona in cui si trova la casa

mezzo o mezzi di trasporto economici da prendere (Autobus, tram, metropolitana) con indicazioni su dove scendere e dove cambiare, dei numeri e delle linee

indicazioni sulle previsioni del tempo

indicazioni sull'abbigliamento più adatto da portare

Se nel testo non ci sono informazioni rilevanti, il candidato otterrà **[0 punti]**;

Se nel testo ci sono 1 o 2 informazioni rilevanti, il candidato otterrà **[1 punto]**;

Se nel testo ci sono 3 o 4 informazioni rilevanti, il candidato otterrà **[2 punti]**;

Se nel testo ci sono 5 informazioni rilevanti, il candidato otterrà **[3 punti]**;

Criterio C: Tipologia testuale (punteggio massimo: **[1 punto]**)

Si faccia riferimento alla *Guida per la lingua ab initio* (Marzo 2011).

E-mail informale: per ottenere **[1 punto]** il candidato dovrà includere uno dei seguenti elementi: una formula iniziale per rivolgersi al destinatario, l'oggetto della mail, o un saluto finale.

SEZIONE B

3. **Criterio A: Lingua** (punteggio massimo: *[8 punti]*)

Si faccia riferimento alla *Guida per la lingua ab initio* (Marzo 2011).

Il candidato usa una gamma varia di lessico e strutture grammaticali?

Lessico: i mass-media, la televisione, esprimere opinioni, dare giudizi.

Grammatica: uso di vari tempi verbali, soprattutto il presente indicativo, ma anche il passato per confrontare i programmi attuali con quelli della televisione del passato. I candidati più abili useranno formule retoriche per convincere i propri lettori: domande, espressioni esclamative, imperativi, formule di consiglio...

Il candidato è consapevole del registro appropriato per il suo testo?

Registro: semi-formale o informale

Criterio B: Messaggio (punteggio massimo: *[8 punti]*)

Si faccia riferimento alla *Guida per la lingua ab initio* (Marzo 2011).

Il candidato sviluppa bene le proprie idee?

Idee: pertinenti, qualche esempio e qualche informazione dettagliata. Enfasi sugli effetti positivi e negativi della TV di oggi.

Il testo ha una struttura logica?

Introduzione: si rivolge correttamente al pubblico e presenta l'argomento.

Svolgimento: (due o tre paragrafi) esempi di almeno tre effetti positivi e negativi della TV sulle persone.

Conclusione: I risultati dell'indagine, o un'opinione dell'autore, o un suggerimento per rimediare agli effetti negativi.

L'uso dei connettori è efficace?

Connettori: Innanzitutto, poi...; inoltre, per di più, anche...; d'altro canto, tuttavia...

Criterio C: Tipologia testuale (punteggio massimo: *[2 punti]*)

Si faccia riferimento alla *Guida per la lingua ab initio* (Marzo 2011).

Il candidato usa una tipologia testuale adeguata?

Articolo: per ottenere *[2 punti]*, il candidato dovrà includere il titolo ed almeno uno dei seguenti elementi: nome o iniziali dell'autore, divisione in paragrafi, sottotitolatura.

4. Criterio A: Lingua (punteggio massimo: *[8 punti]*)

Si faccia riferimento alla *Guida per la lingua ab initio* (Marzo 2011).

Il candidato usa una gamma varia di lessico e strutture grammaticali?

Lessico: la scuola, lo studio, le lingue; inoltre i candidati potrebbero inserire termini relativi al lavoro, ai viaggi, allo studio dell'arte o della musica (o altro) in riferimento all'utilità della lingua italiana.

Grammatica: uso di vari tempi verbali, soprattutto il presente indicativo, ma anche il futuro per parlare delle possibili applicazioni della lingua appresa. I candidati più abili potrebbero ricorrere a formule retoriche (come, per esempio, le esclamazioni) per dare enfasi al testo.

Il candidato è consapevole del registro appropriato per il suo testo?

Registro: informale

Criterio B: Messaggio (punteggio massimo: *[8 punti]*)

Si faccia riferimento alla *Guida per la lingua ab initio* (Marzo 2011).

Il candidato sviluppa bene le proprie idee?

Idee: qualche riflessione sulla propria esperienza di studenti di italiano (è facile/difficile/pesante/divertente ecc... (non) mi piace perché); motivazioni personali dello studio dell'italiano in particolare; se rilevante, almeno un esempio in cui conoscere l'italiano può tornare utile. I candidati più abili potrebbero anche parlare della poca utilità di conoscere questa lingua ma dire perché a loro piace studiarla.

Il testo ha una struttura logica?

Introduzione: il candidato si rivolge al proprio diario con un tono confidenziale, come ad un amico e farà riferimento alla discussione avvenuta a scuola.

Svolgimento: due o tre paragrafi in cui espone le sue riflessioni e dà informazioni sulla sua esperienza di studente di italiano e dice che cosa gli è piaciuto e che cosa no di questa lingua. Fa ipotesi sui possibili utilizzi futuri di queste sue conoscenze (può anche dire che non crede che gli serviranno).

Conclusione: in un qualsiasi modo il candidato fa capire che ora smetterà di scrivere (p. es. perché non ha più tempo o perché ha esaurito l'argomento).

L'uso dei connettori è efficace?

Connettori: Innanzitutto, poi...; inoltre, per di più, anche...; d'altro canto, tuttavia...

Criterio C: Tipologia testuale (punteggio massimo: *[2 punti]*)

Si faccia riferimento alla *Guida per la lingua ab initio* (Marzo 2011).

Il candidato usa una tipologia testuale adeguata?

Pagina di diario: per ottenere *[2 punti]*, il candidato dovrà includere la data ed almeno uno dei seguenti elementi: un riferimento diretto al diario (Caro diario); scrivere in prima persona.

5. Criterio A: Lingua (punteggio massimo: *[8 punti]*)

Si faccia riferimento alla *Guida per la lingua ab initio* (Marzo 2011).

Il candidato usa una gamma varia di lessico e strutture grammaticali?

Lessico: i viaggi, il turismo, il lavoro, parlare di progetti futuri.

Grammatica: uso di vari tempi verbali, ad esempio, il presente indicativo, ma anche il passato per riferirsi all'anno impegnativo appena trascorso e, soprattutto, il futuro per parlare dell'anno in Italia. I candidati più abili potrebbero usare anche il condizionale ed il congiuntivo per parlare dei loro progetti e formule retoriche per chiedere consiglio o aiuto all'amico.

Il candidato è consapevole del registro appropriato per il suo testo?

Registro: informale

Criterio B: Messaggio (punteggio massimo: *[8 punti]*)

Si faccia riferimento alla *Guida per la lingua ab initio* (Marzo 2011).

Il candidato sviluppa bene le proprie idee?

Idee: spiegazione della situazione attuale; spiegazione dei progetti per l'anno seguente: il candidato fornirà alcuni esempi su dove vuole andare e quello che vuole fare; richiesta di aiuto: il candidato spiegherà all'amico che cosa può fare per lui.

Il testo ha una struttura logica?

Introduzione: il candidato si rivolge all'amico con una formula iniziale adeguata (es. Caro Guido,) seguita da un breve paragrafo che spiega la sua intenzione di prendersi un anno e venire in Italia.

Svolgimento: in due o tre paragrafi il candidato illustra i suoi progetti (cosa vuole vedere o visitare, se vuole studiare, lavorare o tutt'e due) e chiede consigli e aiuto all'amico.

Conclusione: chiede all'amico di rispondergli e lo saluta in modo adeguato.

L'uso dei connettori è efficace?

Connettori: Innanzitutto, poi...; inoltre, per di più, anche...; d'altro canto, tuttavia...

Criterio C: Tipologia testuale (punteggio massimo: *[2 punti]*)

Si faccia riferimento alla *Guida per la lingua ab initio* (Marzo 2011).

Il candidato usa una tipologia testuale adeguata?

Lettera: per ottenere *[2 punti]*, il candidato deve includere una formula vocativa iniziale ed almeno uno dei seguenti elementi: data, formula conclusiva o firma finale.